

Sameer trabaja en y entre los idiomas Hindi, Inglés, Español y Catalán como escritor y traductor. El cursó su B.A. y M.A. en estudios hispánicos del prestigioso Jawaharlal Nehru University de Nueva Delhi, India. Después hizo cursos avanzados en Español en CEPE/UNAM, Taxco en México y diploma de posgrado en Semiótica Literaria de la BUAP, Puebla en México.

Ha estado trabajando como traductor e intérprete desde el comienzo de su carrera académica en campos variados.

En 2002 va a la UAB, Bellaterra, Barcelona para empezar su doctorado en Traducción y Estudios interculturales. Se queda los próximos diez años (más o menos) en Barcelona. Acaba su tesis predoctoral allí y la misma universidad publica su primer libro de poesía en edición bilingüe Hindi-Catalán. Luego trabaja sobre la primera traducción directa de una novela catalana (La Plaça del diamant de Mercè Rodoreda) a Hindi en la historia que se publica en la India. Más tarde también publica todos los cuentos de la misma icónica escritora catalana Mercè Rodoreda a Hindi; estas traducciones están publicadas por [Yatra Books](#), India.

Entre otras obras ha publicado su poesía, traducciones de poesía, dos novelas (una en Hindi, Dastan-e-Ka.Ka.Ka, publicada por la editorial HarperCollins India, que ahora está disponible online a la web Pratilipi.com (enlace en la web principal) y la otra una novela corta en Español 'Siete historias íntimas del Sr. Gandhi' publicada entre amigos para distribución pequeña) y cuentos en revistas online y en papel.

En Barcelona estudió Catalán en la UAB donde cursaba su doctorado y en la EOI, Drassanes y llega a tener el nivel C2 en el idioma; lo enseñó un año en la Universidad Jamia Millia Islamia, Nueva Delhi también. Ha enseñado Hindi y cursos sobre traducción en Casa Asia, Universitat de Barcelona, Universitat Autònoma de Barcelona en Barcelona y en Instituto Cervantes, Nueva Delhi.

Ha sido otorgado el eminente y prestigioso premio 'Ddivagish Puraskar' en la India, instituida por [Bharatiya Anuvaad Parishad](#), una entidad dedicada a temas de traducción literaria desde hace décadas en la India con la sede en Nueva Delhi. Antes también ha sido un fellow de Charles Wallace Trust, Londres y Visiting Research fellow a SOAS, Universidad de Londres en relación con sus estudios de doctorado. Así mismo pasó unos días en Translation House, Looren cerca de Zurich, Suiza para acabar la traducción Hindi de las obras de Mercè Rodoreda.

Sameer ha trabajado como asesor lingüístico, traductor e intérprete para los departamentos de servicios sociales, educación, policía, justicia del Gobierno de Cataluña, Instituto Cervantes Nueva Delhi, Gandhi Sewagram, Wardha, India, entidades gubernamentales en la India, departamento de policía y justicia, Gobierno de España, Linguamón Barcelona, Institució de lletres Catalanes Barcelona, editorial Geoplaneta Lonely Planeta y muchas otras entidades y proyectos internacionales. Más recientemente él tradujo la icónica poesía Tango a inglés y a Hindi para la embajada de Argentina, Nueva Delhi y acaba de hacer traducción española de una antología de poemas Hindi de la famosa poeta tribal india Jacinta Kerketta.

Sameer ha colaborado con Instituto Cervantes, Nueva Delhi en muchas actividades y proyectos; empezó impartiendo los primeros cursos de Hindi allí para hispano parlantes viviendo en Nueva Delhi y en 2024 lo representó como escritor y traductor en el festival Long nights of Literature, organizado por la Unión Europea en Nueva Delhi.

Sameer viaja a España a menudo y en la India divide su tiempo entre Delhi y Lansdowne, Uttarakhand.